

**FIC**

54 Festival
Internacional
Cervantino



Fotografía: Kate Longley

Bangarra Dance Theatre

FuturesPast

Frances Rings, directora artística,
codirectora ejecutiva y coreógrafa

Australia

AUDITORIO DEL ESTADO

Sábado 3 de octubre | 20 h

Domingo 4 de octubre | 12 h

65 min

DANZA

Sinopsis

Esta producción contiene niveles elevados de sonido, luces estroboscópicas y efectos de neblina y humo, así como voces de personas de los pueblos aborígenes y de las islas del Estrecho de Torres que han fallecido.

Acto 1: El viejo mundo

Desde los comienzos de la humanidad, los pueblos indígenas han mantenido una relación armoniosa con la tierra, el cielo y las aguas, en un delicado equilibrio que ha perdurado 65,000 años. Las estructuras de conocimiento arraigadas en el mundo natural les han proporcionado todo lo necesario para sobrevivir.

Acto 2: El pueblo

Los veleros de la colonización arrasan la tierra ancestral, desplazando a la gente de sus familias y sus tierras, dejando un rastro de destrucción. Los pueblos indígenas luchan por encontrar su lugar en un mundo nuevo, mientras la asimilación les impone otra forma de vida.

Acto 3: El campo

Moldeado y esculpido por los elementos, este acto invita a la gente a reconectar. Un conmovedor recordatorio de la responsabilidad de cuidar la tierra en un ciclo de pertenencia que trasciende generaciones y se proyecta como un legado perdurable de esperanza.

Programa

Dirección artística y codirección ejecutiva: Louise Ingram

Bailarines: Courtney Radford, Kallum Goolagong, Kassidy Waters, Jye Uren, Maddison Paluch, Daniel Mateo, Emily Flannery, James Boyd, Chantelle Lee Lockhart, Amberlilly Gordon, Donta Whitham, Zeak Tass, Tamara Bouman, Roxie Syron, Eli Clarke, Maddison Fraser

FuturesPast

Escenografía: Jacob Nash

Diseñadora de iluminación: Lucy Mitchell

Artefact (El viejo mundo)

Coreógrafa: Frances Rings

Compositor: David Page (†)

Diseñadora de vestuario: Gabriela Tylesova

Consultora cultural: Kathy Balngayngu Marika

Diseñador de iluminación original: Damien Cooper

Yuldea (El pueblo)

Coreógrafa: Frances Rings

Compositor: Leon Rodgers

Escenografía (BlackMist): Elizabeth Gadsby

Consultora cultural yalata: Kumanara Smart (†)

Consultora cultural mirning: Clem Lawrie

Autoridad cultural: representantes del Consejo Comunitario Yalata Anangu

Diseñadora de iluminación original: Karen Norris

Terrain (El campo)

Coreógrafa: Frances Rings

Compositor: David Page (†)

Diseñadora de vestuario: Jennifer Irwin

Escenografía: Jacob Nash

Consultor cultural: anciano arabunna Reginald Dodd

Diseñadora de iluminación original: Karen Norris

EQUIPO TÉCNICO Y DE PRODUCCIÓN

Director técnico y de producción: John Colvin

Directora de salud y rendimiento: Michelle Wong

Director de ensayos: Rikki Mason

Gerente de producción: Cat Studley

Gerente de Compañía: Joseph Cardona

Diseñadora de iluminación y jefa de electricistas: Lucy Mitchell

Directora de escena: Ashleigh King

Jefe de sonido y video: Emjay Matthews

Jefa de vestuario: Sally-Anne Mason

Asistente de directora de escena: Peta Rixom

Nota al programa

Cuando era adolescente, creía que el mejor lugar para vivir y tener todo tipo de oportunidades era Australia. De hecho, recuerdo programas para convocar a aquellos que quisieran poblar territorios ignotos de aquel país. Muchos de mis compañeros de la universidad y yo tuvimos la idea de marcharnos y comenzar, ¿por qué no?, otra vida y hacerlo desde cero.

Ahora me doy cuenta de lo escasa que es la información artística que tengo de aquel país y las imágenes que se cruzan por mi cabeza tienen mucho de cinematográfico y poco de realidad, porque a pesar de que hoy en día todos estamos conectados, el quehacer australiano parece lejano y desconocido.

Por ello es un hito, vamos, un regalo que el Bangarra Dance Theater de Australia visite México con *FuturePast*, un estreno que se relaciona con muchos de los aspectos que la sociedad occidental ha negado o no quiere asumir.

Como en todo proceso de colonización, la muerte, la destrucción, el genocidio y el desplazamiento son inevitables. Los pueblos aborígenes y los isleños del Estrecho de Torres sufrieron esto de forma implacable, hasta llegar casi a la extinción a manos de los británicos. Por fortuna, la resiliencia de los pueblos de las Primeras Naciones aseguró su supervivencia. Hoy en día, estos pueblos promueven la conciencia y la comprensión de sus culturas, así como la visibilización de las desigualdades estructurales y el racismo persistentes, con la finalidad de generar un cambio.

La actuación del grupo ofrece una visión de la gravedad de lo ocurrido y de cómo se vio alterada la relación armoniosa con la tierra —el territorio, el cielo y el mar—; subraya también nuestra responsabilidad de garantizar la salud de nuestros entornos naturales, tal como dicta la propia vida: sólo las relaciones sostenibles con el medio ambiente nos salvarán.

Es de aplaudirse este estreno en Guanajuato. Tal vez logre sensibilizarnos, a manera de espejo, sobre lo que un grupo de danza creado por aborígenes y que se presenta en las más importantes capitales del mundo tiene que decir sobre el mundo actual.

Tampoco se puede evitar el entusiasmo por conocer a Francis Rings, coreógrafa, directora artística y codirectora ejecutiva desde 2023, quien en un profundo sentido de lo que es importante ha optado por presentar el pasado, presente y futuro de las sociedades nativas y su profunda resiliencia forjada desde hace más de 65,000 años.

Creada en 1989, Bangarra presenta una propuesta de danza-teatro contemporánea. Además, Rings dirige programas educativos. Cada año, la compañía hace giras por toda Australia y encabeza producciones y actividades de educación. También, cada junio, estrena una nueva obra en el recinto más emblemático de Australia: la Ópera de Sídney.

Rosario Manzanos

Semblanzas

BANGARRA DANCE THEATRE

Compañía de danza aborígen de las islas del Estrecho de Torres, fundada en 1989. Bangarra es una palabra wiradjuri que significa “hacer fuego”. Impulsada por un compromiso profundo con la tierra y la comunidad, la agrupación fomenta la transmisión de historias, saberes, historia y experiencias de los pueblos originarios para impulsar el cambio y generar un impacto duradero. Ha recibido numerosos premios Helpmann y en fechas recientes fue galardonada con el León de Oro a la Trayectoria en Danza en la Bienal de Danza 2026.



Fotografía: Daniel Boud

FRANCES RINGS, directora artística, codirectora ejecutiva
y coreógrafa de *FuturesPast*



Es una de las figuras más visionarias de la danza contemporánea, descendiente de la tribu mirning de la costa oeste de Australia Meridional. En 2023, asumió la dirección artística de Bangarra Dance Theatre, donde también se desempeña como codirectora artística, junto a la codirectora ejecutiva Louise Ingram.

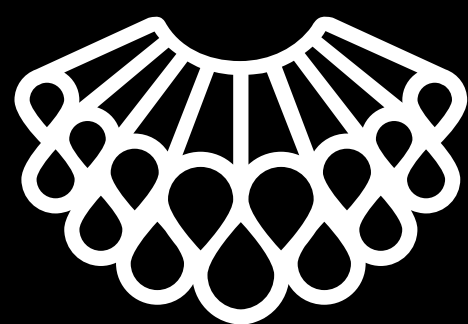
A lo largo de dos décadas, Rings ha enriquecido el repertorio de Bangarra con 11 obras fundamentales, entre las que destacan *Terrain* (2012), *SandSong* (2021), *Illume* (2025) y *Flora*, una colaboración con el Ballet Australiano (2026). Su estilo se caracteriza por una profunda conexión con la tierra, lo que le ha valido comisiones de instituciones como el West Australian Ballet y Tasdance, además de consolidarla como una referente del intercambio intercultural. En el ámbito internacional, ha forjado alianzas estratégicas con Kaha:wi Dance Theatre en Canadá y Atamira Dance Company en Nueva Zelanda, donde su trabajo ha trascendido fronteras para dialogar con otras culturas.

Su legado se extiende más allá del escenario. Entre 2016 y 2019 lideró la formación de nuevos talentos como directora de estudios creativos en NAISDA Dance College, antes de regresar a Bangarra para desempeñarse como directora artística asociada.



SEABORN, BROUGHTON & WALFORD FOUNDATION
Supporting the Performing Arts





**54 Festival
Internacional
Cervantino**

GOBIERNO DE MÉXICO

Claudia Sheinbaum Pardo

Presidenta Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos

SECRETARÍA DE CULTURA

Claudia Curiel de Icaza

Secretaria de Cultura

Marina Núñez Bernalova

Subsecretaria de Desarrollo Cultural

Valeria Palomino

Directora General de Circuitos y Festivales

FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

Romain Greco

Coordinador Ejecutivo

Julia Cabrera Solís

Directora de Programación

Kay Pérez

Director Técnico

Fernanda Núñez López

Directora de Circuitos Culturales

Gloria Edith Garcidueñas Almaguer

Directora de Planeación

DIRECCIÓN GENERAL DE CIRCUITOS Y FESTIVALES

Sofía Salvador Chimal

Directora de Administración

Irma Ortega

Directora de Difusión y Relaciones Públicas

Elizabeth Morales Pérez

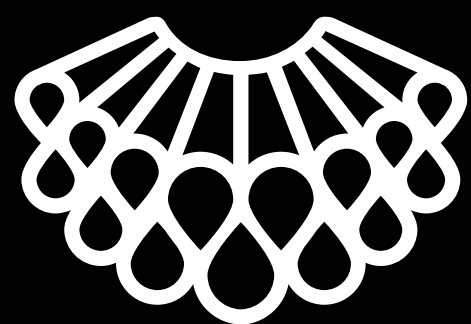
Directora de Proyectos Especiales

Ellery Tiburcio Bautista

Director de Producción

Gabriela del Río

Asistente Ejecutiva



54 Festival
Internacional
Cervantino



Gobierno de
México

Cultura
Secretaría de Cultura



GUANAJUATO
GOBIERNO DE LA GENTE



UNIVERSIDAD DE
GUANAJUATO



Auditorio Nacional



**MÉXICO
FRANCIA**
200 AÑOS
DE AMISTAD



**RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Institut
français
d'Amérique
latine

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS